

聯合書院運動設施星期日開放予書院師生校友使用

United College Sports Facilities Open on Sundays for College Staff, Students and Alumni

由 2012 年 9 月 16 日起，聯合書院將繼續於授課期內之星期日開放運動設施予書院教職員、學生及書院校友會會員，亦歡迎教職員及校友家屬使用。各項設施不設收費，並以先到先得形式提供。除網球場外，其他設施均毋須預約。詳情請參閱下表。使用者須出示職員證、學生證或書院校友會會員證。查詢請致電 3943 7539，聯絡聯合書院體育部。

Effective from 16 September 2012, the United College Sports Facilities will resume its term-time opening hours on Sundays for College staff, students and alumni who have joined the United College Alumni Association. Family members of staff and alumni are also welcome. The facilities will be provided free-of-charge on a first-come-first-served basis. No advance booking is necessary except for the tennis courts. Details are listed in the following table. Users must show their CU Link card or membership card of United College Alumni Association to facilities staff. For enquiries, please contact the UC PE Unit at 3943 7539.

聯合書院體育部運動設施

Facilities Available at United College Physical Education Unit

運動設施	地點
Sport Facilities	Venue
張煊昌體育館	
Thomas Cheung Gymnasium	聯合書院張祝珊師生康樂大樓一樓
健身室	1/F, Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College
Physical Fitness Room	
乒乓球室	
Table Tennis Room	
網球場	聯合路與士林路交界
Tennis Courts	Junction of United Road and Residence Road

授課期內之星期日開放時間（2012 年 9 月至 2013 年 4 月）：

Opening Hours on Sundays (September 2012- April 2013):

月/年份	星期日開放日期				開放時間
Month/Year	Open on the following Sundays				Opening Hours
9/2012	16	23			2:15 pm - 9:00 pm
10/2012	7	14	21	28	
11/2012	4	11	18	25	
12/2012	2				
1/2013	13	20	27		
2/2013	3	17	24		
3/2013	3	10	17	24	
4/2013	7	14	21		

下列日子並不開放：

Close on:

節日期間的星期日
Sundays in between festivals

註冊及考試組留用的星期日
Sundays reserved by Registration & Examinations Section



下期《聯合動態》截稿日期

Next Issue of *United News*

下期《聯合動態》將於 2012 年 10 月 15 日出版。歡迎教職員報告研究、著作、出席會議及其他人事動態。稿件請於 2012 年 9 月 24 日或以前送達書院曾肇添樓 201 室或傳真至 2603 5412 或電郵至: unitedcollege@cuhk.edu.hk。來稿請以中文及英文撰寫。查詢請致電 3943 1288 與書院學生輔導處周穎姿女士聯絡。

《聯合動態》同時上載於書院網頁以供書院同仁瀏覽。書院同仁如不欲收取印刷版本，請電郵至 carolchow@cuhk.edu.hk。《聯合動態》網址：http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

The next issue of *United News* will be published on 15 October 2012. Staff members are welcome to report their research, publications, conferences attended as well as other information. Contributions in both Chinese and English should be sent to Room 201, Tsang Shiu Tim Building, United College or by fax to 2603 5412 or via email to unitedcollege@cuhk.edu.hk on or before 24 September 2012. For enquiries, please contact Ms Carol W C Chow of the College Dean of Students' Office at 3943 1288.

United News online version is available at the College website. College members who do not want to receive hard copy newsletter are welcome to send email to carolchow@cuhk.edu.hk. Website of *United News* online: http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

書院生活預覽 College Event Calendar 17/9/2012 – 15/10/2012

聯合書院太極拳班 United College Taichi Quan Course	4/9/2012-30/4/2013 逢星期二 Every Tuesday 5:40 pm-7:10 pm	聯合書院文怡閣 Staff Common Room, United College	陳威志先生 Mr Wilfred W G Chan 3943 1697
2012-2013 年度書院新生開學典禮 2012-2013 Initiation Ceremony for Freshmen	14/9/2012 1:30 pm	邵逸夫堂 Sir Run Run Shaw Hall	林偉源先生 Mr George W Y Lam 3943 7598/ 3943 7570
聯合書院國際演講會 United College Toastmasters Club	20/9/2012 6:45 pm	聯合書院鄭棟材樓 C2 講室 Lecture Theatre C2, T C Cheng Building, United College	聯合書院國際演講會會長 梁耀輝同學/ 副會長林俊良同學 Mr Donald Leung, President/ Mr Timothy Lam, Vice-President of Public Relations of United College Toastmasters Club 6293 7297/ 9573 8781
2012-2013 年度聯合書院學才生學長計劃—— 學員簡介會 UC Shum Choi Sang Mentorship Programme 2012-2013—Mentees Briefing Session	20/9/2012 6:30 pm-8:00 pm	聯合書院鄭棟材樓 C1 講室 Lecture Theatre C1, T C Cheng Building, United College	胡黃雪萍女士 Ms Joyce Wu 3943 8656/ 3943 7582
書院聚會——德育講座系列 College Assembly—Moral Education Series 講者：沈祖堯教授 Speaker: Professor Joseph Sung	20/9/2012 11:30 am-1:00 pm	邵逸夫堂 Sir Run Run Shaw Hall	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657/ 3943 1750
書院聚會 College Assembly 講者：智行基金會主席杜聰先生 Speaker: Mr To Chung Chairman, Chi Heng Foundation	25/9/2012 6:00 pm-7:30 pm	邵逸夫堂 Sir Run Run Shaw Hall	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657/ 3943 1750
聯合書院非本地生迎新晚宴 Welcoming Dinner for Non-local Students	27/9/2012 6:30 pm	聯合書院學生飯堂 Student Canteen of United College	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655/ 3943 7580
院長與新生及家長茶聚 Tea-gathering with Freshmen and Parents	29/9/2012 2:30 pm	聯合書院文怡閣 Staff Common Room, United College	陳文軒先生 Mr Tony M H Chan 3943 7345/ 3943 7582
聯合書院中國樂器班 United College Chinese Musical Instrument Courses	3/10/2012-28/11/2012 逢星期三 Every Wednesday 7:00 pm-8:30 pm	聯合書院 UC Campus	陳威志先生 Mr Wilfred W G Chan 3943 1697
第三十九屆水運會 39 th Swimming Gala	4/10/2012 6:00 pm-10:00 pm	大學游泳池 University Swimming Pool	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657/ 3943 1947

欲知書院最新消息請瀏覽書院網頁 For the latest news, please visit the College's website:
<http://www.uc.cuhk.edu.hk/>